Nº 119. HARI SENEN 21 OCTOBER 1912. Tahoen ke II.

Hoofd-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA

PENGARANG R. M. SOELEIMAN. DI BOJOLALI.

DARMO-KONDO

Raad van beheer BESTUUR BOEDI-OETOMO.

Directeur en Administrateur: H. M. BAKRIE.

Pembantoe: H. A. SIRADJ.

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI-OETOMO di SOERAKARTA.
1 M. NG. WIRJOHOESODO *Telefoon no.* 80. 2 M. H. ACHMADHISAMZAENI *Kahoeman.*

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja.

Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. „Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA

KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

HARGA ABONNEMENT.

1 Taon f 9.— Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December.

PEMBAJARAN D.PINTA LEBIH DOELOE.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataän 4 cent, tetapi boeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimoeat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah.

PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE.
Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

PEMBERITA.

Bestuur B. O. Afdeeling Solo dengan segala senang hati soeka menerima oeang darma sekedarnja dari t. t. segala bangsa jang ada menaroeh belas kasihan hendak memberi pertolongan oentoek kesangsara'an besar kerana terbakaran, dikampoeng Kaoeman Solo ketika tanggal 22—23 Juli 1912.

Bestuur B. O. Afd. Solo.
President,
SOSRONAGORO.

Barang kali haroes diketahoei betapa nasibnja perampoean bangsa kita.

Barangkali di Hindia Nederland ini tiadalah tempat jang menjamai banjaknja goendik Belanda sebagai di Deli, sebab dari banjaknja toean-toean dikebon jang soeka memeliharanja, akan goendik² Belanda itoe bagi di Deli diseboet Njai.

Maka Njai² itoe kebanjakan orang Djawa, ada djoega lain bangsa, akan tetapi ta'berapa banjaknja.

Mengapakah maka perampoean² senang mendjadi Njai?

Sjahadan maka adalah di Deli itoe terlaloe amat banjaknja koeli contract perampoean, sehingga ada kebon jang mempoenjai 500 koeli perampoean. Maka kira-kira adalah 500 kebon didalam residentie Oostkust van Sumatra, oempama diambil rata-rata 100 orang, mendjadi adalah $100 \times 500 = 50.000$. Maka perampoean sedjoemblah itoe tiadakah jang berparas elok?

Tentoelah ada, poen banjak djoega.

Adapoen jang berparas elok itoe, djaranglah hingga téken contract doea kali, maka apabila abis contractnja, banjaklah orang jang mengambilnja, ada jang diboeatnja istri, dan lain-lain, lagi diambil oleh toean² dikebon akan didjadikan Njai.

Maka Njai-njai itoe kebanjakan diberinja gadjih tiap-tiap boelan oleh toeannja itoe, adapoen banjak dan sedikitnja itoelah tergantoeng atas kepandaian mendjaga roemah tangga ataupoen dari keélokannja.—Maka ketjoewali gadjih jang diterimanja itoe, makan pakaian dan lainnja semoea gratis, soedah tentoe Njai-njai itoe ber-oeang of berbarang (bondo Jv.), sebab oeang gadjihnja ta'dibelandjakan, ketjoewali disimpan atau dibelikan barang jang keëmasan Njai-njai jang setia akan toeannja, apa bila toeannja itoe poelang ke Europa, diperolehnja oeang atau pensioen tiap² boelan goena penghidoepannja, terkadangpoen dibelikan roemah dan disoeroehnja kawin. Akan tetapi apakah lepasan Njai-njai itoe bisa kekal dilimpoeti oleh harta bendanja. O, toean-toean pembatja lima procentpoen tiada, kebanjakan oeroeng mendjadi manoesia. Apakah sebabnja? Inilah soeatoe hal jang berat penoelis rentjanakan kalau² datang pendakwaän jang menerbitkan koerang baik, akan tetapi oleh sebab hamba soedah telandjoer menoelis perkata'an apakah sebabnja? mendjadi apa boleh boeatlah berat ringan hendak hamba tjeriterakan djoega, soepaja diketahoei oleh toean-toean pembatja.

Akan sebabnja.

a. Banjak jang serong.
b. Biasa hidoep rojal.

a. Serong, ja'ni tiada setia, soeka memoeaskan kesenangan jang diperoleh dari fihak laki-laki, ertinja: soeka memelihara Boeah hati tjahaja mata, inilah jang meroesakkan, karena Boeah hatinja tiadalah poetoes asa, ketjoewali dapat ......, oleh si njai akan ditjoekoepi kekoerangannja, baik oeang pakaian dan lain² nja,. maoepoen diberinja gadjih tiap-tiap boelan.

b. Biasa hidoep rojal, sebab serba ada, apa jang dimaksoedkan mendjadi, oeang poenja koeasa, achirnja apa bila soedah dilepas dari toeannja ta'bisa merobah tabiatnja jang rojal itoe. Maka djikalau hendak mejakinkan keadaän Njai-njai itoe ialah waktoe ia belandja kepekan-pekan pada tanggal 1 of 16, karena hari itoe hari gadjihan (tractementsdag) dikebon-kebon.

Adoeh hai toean, tertjengang-tjenganglah hamba melihatnja, karna se'oemoer hidoep baharoe inilah melihat banjaknja paon (dinar J. v.) jang dipakai orang, terlebih poela pakaiannja model model bersaingan antara lain²nja.

Adapoen modelnja itoe beloemlah hamba ketahoei djelas djelas pada lain waktoe, melainkan jang hamba ketahoei ja'ni: konde tjepol (tjara Betawi). Badjoenja tjara Betawi of potong Bandoeng atau poen badjoe renda, penitih paon berboenga daon padi pada tepi penitih itoe, lagi dipakainja gelang rantai pada lengannja, tjintjin jang berharga pada djarinja, dan dibawanja poela geldtasch pada tangan kanan, blik tembaco toerki pada tangan kirinja, merokok tembaco toerki inilah kebesaran njai njai dan enz. enz.

Inilah djoega jang sering menoembangkan iman bagi pemoeda pemoeda. Daja dan oepaja dan ichtiarnja pemoeda poen tiadalah koerang koerang, poen ada djoega pemoeda jang soeka mendjeroemoeskan njai njai itoe kelobang kesangsaraän. Bagaimanakah akan tiada kasian hidoepnja.

Oempama seorang pemoeda jang soedah berkenalan, hingga seolah olah tiada obahnja dengan soedaranja, kemoedian diboedjoeknjalah hendak dinikahnja, si njai jang memang soedah djatoeh hati temtoelah menoeroet apa lagi sesoedahnja kawin, laloe diketjeknja soepaja biniknja itoe membeli sado goena mentjahari tambah belandja, dan sado itoe atas nama lakinja, ha hm ha hm djadi koetsir sado binik tinggal diroemah, pendapatan hari hari hantam kromo binik tinggal binik, habis oeang dan barang di tjari; inilah sering kedjadian menimpah pada nasibnja njai² jang koerang setia akan hidoepnja, maka djika telah kedjadian nasib oentoeng jang malang demikian itoe, kemanakah hendak diperboeat lagi, bagi jang masih mempoejai wahjoe tertjapailah olehnja pangkat njai lagi, akan tetapi sita' beroentoeng maoe ta' maoe menjerahkan diri pada . . . . . akan diperniagakan, ja kalau tjantik masih, kalau tida, maoe ta' maoe doea kali mendjadi toekang djoeal petjel.

Maka hairanlah hamba; maski telah banjak jang kedjadian demikian itoe, akan tetapi tiadalah mendjadi koeatiran oleh jang lagi beloem, semakin bertambah gemar dipoeaskannja nafsoenja jang achirnja membawa kepadang sangsara itoe.

Makan sirih oedjoeng oedjoengan
Koerang kapoer diboeang loedah
Tanah Deli oentoeng oentoengan
Hidoep soekoer mati ja soedah.

Achiroelkalam maka berharaplah hamba bila ada djanggalnja kalimat dan tjanggoengnja perkataän jang hamba pergoenakan akan toean² pembatja maäfkan adanja.

Wassalam hamba
JONG BAMBANER.

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Indische Partij. Pada tanggal 3 October 1912 diadakan vergadering di Direntuin di Betawi. Maka jang mengoendjoengi vergadering itoe teroetama toean² peranakan Hindia (Indo's), jang dikepalai oleh toewan Douwes Dekker jang terkenal; lain dari pada itoe ada poela beberapa t. t. Europa sedjati (Volbloed Europeanen) dan 2 à 3 Inlanders Sesoedah berhimpoen maka t. D. D. melangkah kehadapan jang hadlir serta memboeka soeara „Kameraden!" (Kawan kawan).

Maka dibawah ini saja koetipkan, apa jang saja dengar pada vergadering itoe dengan ringkes (maksoednja).

1e Sebabnja ia menghimpoenkan kawan² nja, jaitoe karena pemerintah tiada memperdoelikan kepada mereka itoe, dan menghilangkan pengharapannja. Dari sebab itoe mengambil tjonto dari Europa, hendak mengadakan organisatie akan menjatakan kekoeatannja d. l. l.

2e Apa sebabnja mareka itoe tiada mendapat pengadjaran jang baik seperti orang Tjina dan Inlanders; Apa sebab tiada jang mendjadi opsir, dan dokter di India d. l. l.

Lain dari itoe ia mentjeritakan, bahwa marika itoe dikatakan oleh orang: malas, tjoelas pendjoedi d.l.l. Itoe ia tiada terima sekali-kali.

Maka maksoed jang dikehendaki jang teroetama jaitoe pengadjaran tinggi. Djika tidak dikaboelkan, akan didjalankan maksoednja.

Lain dari pada itoe banjak poela jang tidak perloe ditjeritakan disini saperti hendak mendjadikan soedara dengan kita.

Dari itoe samoea memang saja memberi terima kasih akan pengatoeran t. D. D. itoe karena ia bermaksoed hendak mempersatoekan bangsa Inlanders dengan bangsanja, dan moedah-moedahan maksoednja itoe djadilah.

Dan memang tiap-tiap orang jang kena bea (belasting) ada hak akan minta disampaikan maksoednja kapada pemerintah (Ned. Regeering) Kita poen Inlanders demikian djoega.

Tetapi apa jang telah dikatakan diatas, adalah jang tidak bersetoedjoe dengan pikiran kita. Betoelkah kita lebih senang dari pada merika itoe?

Betoel kita banjak jang mendapat pengadjaran sampoerna tetapi tjoema pengadjaran sadja, kedjadiannja tidak ada.

Djadi Inlanders tida boleh diseboet lebih senang dari pada Indo. Meskipoen Inlanders berpeladjar d.l.l. toch tinggal Inlanders djoega masih mendengan Indo djoega. Karena banjak diantaranja jang bisa djadi pangkat tinggi disini.

Boeat djaman sekarang, abad XX tiap-tiap Inlanders jang hendak mendapat belandja (pakerdjaän) jang sedang perloe mengatahoei bahasa Olanda. Akan mengatahoei bahasa itoe terlaloe amat soesahnja. Inlanders (baik bangsa baik atau orang biasa) jang maoe beladjar di Europeesche lagere school, roepanja ditolak sadja. Barangkali sebabnja marika itoe takoet mendjadi boeroek, karena anak-anaknja tjampoer dengan bangsa Inlanders. Sebab itoe sekarang diadakan oleh Gouvernement Inl. 1 st. klasse school, tetapi sekolah itoe beloem mentjoekoepi pengadjaran basa Olanda.

Tjoba anak-anak jang kloear dari klas 7 dari Inl. 1 st. school, bagaimana pengetahoeannja? „Masih tjampoer gado-gado djoega dong kata orang Betawi. Dan lagi tentang gadjihnja djoega djaoeh sekali dibedakennja kita dengan bangsa Indo, karena maskipoen Indo diseboetnja, masoek European sadja. Bagaimana boleh bangsa Inlanders hendak dipersoedarakan dengan Indo karena kebanjakan marika itoe memang bentji sadja kapada kita.

Mr. Cornelis, 12 October 1912.
R. SOENJOTO MANGOEN SARDJONO.

Kemadjoean. Koetika hari minggoe (13/10'12) jang telah laloe, dicontrole Afdeeling Salatiga; 7 orang goeroe-goeroe (Menteri-goeroe kelas IV kebawah) disitoe soedah hadlir beroending hendak mendirikan Perserikatan goeroe jang akan dinamainja Sedijo Loekito. Maka maksoed S. L. itoe berichtiar baiknja mengadjar dan menambahi kepandaian. Pada djam $10\frac{1}{4}$ siang penoentoen S. L. memboeka vergadering. Pertama menerangkan sepandjang pendapatannja tentang kehendak S. L. Setelah selesai, sekalian jang hadlir moefakat soepaja S. L. teroes berdiri. Laloe memoetoes voorloopig reglement jang telah dikarang oleh penoentoen itoe. Soedah itoe penoentoen moefakatkan bagaimana haroesnja soepaja. S. L. berdiri tegoeh dengan tiada sangsara. Maka pendapatan penoentoen itoe: sebab sekalian anggota beloem saberapa kepandaianja dan ketahoeannja; sejogijanjalah S. L. berlindoeng diperkoempoelan kami jang dinamainja Margo Joewono; ja'ni perserikatan goeroe goeroe disitoe djoega, jang searti toedjoenja. Maka diantara bedanja perserikatan doea itoe:

a. Bestuur.
b. Leden. dan
c. Contributie.

Diantara Bestuur M. J. itoe hampir sekalian kepala sekolah, sedang ledennja goeroe goeroe dienst (sebab goeroe desa dianggap lid tiada tetap) dan contributienja hanja $\frac{1}{2}$ % teritoeng dari bajarnja anggota seboelan, goena perdjamoean tiap-tiap vergadering.

Maka Bestuur S. L. itoe dari goeroe pembantoe atau Menteri-goeroe kelas IV sedang ledennja asal djoega goeroe; dan contributienja f 0,50 seboelan tiap-tiap anggota; goena beli boekoe-boekoe dan orgaan.

Maka pendapatan penoentoen itoe disetoedjoeïnja poela kepada sekalian jang hadlir. Pada djam 12 tengah hari vergadering ditoetoep, dan liden baharoe 7 orang goeroe.

Sepandjang pendengaran hamba, hamba, pada esokharinja padoeka penoentoen hendak mengatoerkan soerat kehadlirat Bestuur M. J. bermohon soapaja S. L. boleh melindoeng diperserikatan M. J. Hambapoen memintakan do'a, moedah-moedahan permintaan itoe diloeloeskan djoega; soepaja pembantoe disitoe dapat berlomba-lombaän dizaman kemadjoean. Amin!!!

Disinilah karangan hamba koekoentjikan, lain hari djika ada perloe jang patoet hendak koesiarkan djoega dibelahan dadakoe sitjantik D. K. ini, itoepoen djika ankoe Hoofd Red. setoedjoe. (*)

Hamba jang amat rendah,
DIRIN.

(*) Setoedjoelah kita dengan maksoed toean itoe.
(RED.)

Kediri. Dari sana diwartakan begini:

Tombola. Pewarta Boedi Oetomo Kediri no. 23 memberita bahoea moelai tanggal 1 September 1912, toko Boedi karjo mendjoeal lot tombola à f 1, jang akan dimainkan boeat tanggal 5 dan 6 December 1912. Maka barang siapa jang hendak mengoedji kaoentoengannja diharap dengan sigera memesannja djangan sampe keabisan; djangan sajang memboeang oeang f 1, toch ada pengharapan barang jang mahal harganja, oepama:

1 Horlogie mas.
1 Toesoek konde berliant.
1 Tjintjin berliant.
1 Rante horlogie mas.
1 Rante kaloeng mas.
1 Peniti berliant.
1 Lontjeng koek koek.
1 „ bandoel
1 „ pake muziek.
1 Gramophoon.

dan banjak lagi barang lain lainnja. Pada pendoegaan penoelis, hal ini bolih djadi sadja bermaksoed menambah kas B. O. sebab ada kabar hendak mendirikan:

Sekolah perampoean. Sebagaimana roendingan jang telah dipoetoeskan didalam Algemeene vergadering jang baroe laloe hal pendirian sekolah perampoean, olih daja oepaja bestuur B. O. hal mana telah didjadikan. Maka sekolah perampoean itoe pada ini waktoe soedah moelai dikerdjakan, terdiri diatas tanah lapang kapoenjaän Kangdjeng Boepati; atas kalimpahan K. Boepati, maka tanah itoe soedah didermakan pada B. O. jang moela moela dibelinja dengan harga f 80. Olih oedjar jang bolih dipertjaja, besoek permoelaan taoen 1913 ini, itoe sekolah hendak diboeka. Tidak lain penoelis harapkan, itoe sekolah moedah moedahan bisa landjoetlah oesianja dari berkahnja J. M. K. B. itoe.

Arak arakan. Pada malam Rebo dan Kemis jang baroe laloe bangsa T. H. disana bikin keramean mengarak maktjo (moktjopo) berkoeliling diseloeroeh kampoeng Tjina disertai dengan bermatjam matjam perlihatan

dan beberapa boenji boenjian, letoesan mertjon jang amat hebatnjapoen tak akan katinggalan djoea. Maka sipenonton boekan main banjaknja hingga membikin penoehnja kota.

Sepandjang kapertjajaan marika adanja bikin arak arakan, bermaksoed menolak mendjagkitnja si datoek pest jang tengah meradja lela disana.

B a n j a k p e r o b a h a n. Lantaran dari banjaknja sekolah sekolah baharoe jang diboeka, sedjak ini disana banjak amat perobahan pangkat goeroe, baik Manteri Goeroe, Goeroe bantoe atau Kweekeling. Ada jang terangkat kelain Residentie atau Afdeeling, ada poela jang datang dari lainnja. Satengahnja ada jang tetap disitoe djoega, maka jang terpindah tampatpoen banjak djoega. Dari djaoeh penoelis atoerken selamet benoemd dan pindah, achirnja mendapat kesenangen selandjoetnja.

Mardi - Boedi Madioen. Here I take mij pencil for write (Disini saja ambil saja poenja pena boeat toelis), ja ini:

Pada hari Minggoe malem Isnain tanggal 13—14 October djam 8, pemoeda-pemoeda Madioen jang mempoenjai sedikit pengartian bisa bitjara bahasa Wolanda sama doedoek bersidang diroemahnja padoeka Raden Ismail Adjunct Hoofddjaksa, perloenja hendak mendirikan soeatoe perhimpoenan, jang mana telah kedjadian, serta dinamakan *Mardi-Boedi.* Perloenja *Mardi-Boedi* akan tjari daja oepaja soepaja pemoeda[2] (*Leden*) tadi bisa menambahi kapinteran dan tjepetnja bitjara bahasa Wolanda, sebab kebanjakan pemoeda pemoeda tadi jang mempoenjai kapinteran tentang menoelis dan membatja tjara bahasa Wolanda, tetapi djika ia bertjakap dengan bahasa itoe antara satoe sama lain, pendengarannja misih kakoe, ma'aloemlah toean[2] Djauhari, Cau I Say (boleh dibilang) ilatnja (tong) bangsa kami Djawa amat berat, disebabkan kebanjakan taboe berpetis, dan sambel pitjel.

Boeat *Mardi-Boedi*: soedah ditetepkan jang mendjadi Bestuur jaitoe:

President, Mas SOELEMAN, Dokter Djawa.

Vice President, Raden ISMAIL, Adjunct, Hoofddjaksa.

Secretaris - Penningmeester, Mas GOENARI, Djoeroetoelis Residentie kantoor.

Coms. { Mas SASTRODEWO, Djoer. Notaris.
Raden SAROJO, Opzichter B. O. W.

Fatsal contributie tidak ditetepkan oleh President, hanja monosoeko, tapi paling rendah tiap-tiap boelan f 0.25.

Pendapetannja contributie akan diboeat beli boekoe-boekoe (leesgezelschap) boeat leden.—Bravo!

Pada pemoeda-pemoeda jang soedah mempoenjai ingetan boeat meudirikan ini perhimpoenan *Mardi-Boedi*, apa salahnja djika si pengarang toeroet memoedji, soepaja ini perhimpoenan akan bisa madjoe dengan selamet sateroesnja.

LANG LEVE MARDI-BOEDI.

Begitoepoen pada Heeren Leden, si pengarang maoe bilang, djika *Mardi-Boedi* adakan koempoelan bertjampoer gaoel sama[2] leden dan bestuurs, diharap djikalau bertjakap[2], sebab djika sering bertjakap, tentoe akan mendjadi lemas dan bisa.—Ingetlah pepatah Melajoe:

BISA karena BIASA.

Bagi Heeren Bestuurs, djika ada leden jang bertjakap misih koerang sampoerna, harep Heeren Bestuurs akan soeka membetoelkan.

It is nots brothe res (apa tida begitoe soedara-soedara?)

Pada Heeren Leden, soedah dipastikan saban[2] boelan akan mengeloearkan oeang contributie, soedah njata ada mendjadi karoegian, dan pada tiap-tiap koempoelan, dengan peksa Heeren Leden moesti bertjakap dengan bahasa Wolanda, jang mana ada jang keleroenja, soedah tentoe berasa maloe, boekan!!!

Nou, itoe dia karoegian dengan maloe jang Heeren Leden soedah berasa, itoelah djangan difikir, ingetlah pepatah Wolanda: Door schande en schande wordt men wijs (siapa jang soedah mendapat karoegian dan merasa kemaloean, tentoe mendjadi mengerti).

Sampai disini kepeksa si pengarang moesti stop, sebab hedak makan brood met sardijntes sambil the drinken.

S. J. M. MENIK.

Notulen. Algemeene vergadering B. O. Afdeeling Kendal pada 6 October 1912.

Tempat vergadering dikota Kendal, diroemah M. Ng. Hardjosoedarmo, Hoofd onderwijzer sekolah klas I di Kendal.

Jang datang berhadlir banjaknja 32 orang lid, kebanjakan Ambtenaar, dan ada tamoe seorang lid B. O. afdeeling Djoekjakarta, jaitoe Mas Kadaroesman, candidaat goeroe jang baharoe keloear dari Kweekschool Djoekjakarta.

Maka banjak lid jang tiada datang, karena Kangdjeng Boepati ada kerdja mantoe, dan ketika itoe baroe sahadja poelang, dan nanti poekoel 12 hendak menghadap lagi ke Kaboepaten.

Pada poekoel 9, 30 siang vergadering diboeka oleh Mas Ngabei Tjokro Hadiwikromo, onder collecteur di Kendal, dengan memberi selamat datang dan mintak banjak terima kasih kepada sekalian jang datang berhadlir; dan lagi atas nama sekalian jang berhadlir ia minta banjak terima kasih kepada M. Ng. Hardjosoedarmo, sebab pertolongannja memberikan pendopo roemahnja, djadi tempat perkoempoelan itoe. Kemoedian ia mengharap moedah moedahan dari keroekoenan lid lid sekalian, berdiri kiranja afdeeling Boedi Oetomo di Kendal dengan selamatnja.

Setelah itoe M. Ng. Hardjosoedarmo membatja lezingnja, maksoednja dengan pendek menerangkan bagaimana besar paedahnja, dan besar boeah jang terdjadi oleh berdirinja perkoempoelan itoe, sehingga jang hadlir bergerak hatinja, ingin mendirikan afdeeling Boedi Oetomo itoe di Kendal.

M. Ng. Tjokro Hadiwikromo mentjeriterakan maksoed perkoempoelan „De Indische Partij" jang terdjadi dikamar bolah Belanda di Kendal, pada hari loesa, dan mentjeriterakan perminta'an bestuur I. P. afd. Kendal itoe, soepaja sekalian lid B. O. di Kendal, soeka berkoempoel djadi satoe, masoek mendjadi lid I. P.

R. Mardjaman Iol. Arts sf. di Tjepiring (Kendal) menjamboengi tjeritera M. Ng. Tjokro Hadiwikromo itoe, maka pendapatannja baik djoega salah seorang lid B. O. disini jang mengarti bahasa Belanda soeka masoek mendjadi lid I. P. itoe, soepaja barang maksoed I. P. jang penting bagi keperloean kita bangsa Djawa, boleh ditjeriterakannja, dan dipertimbangkannja kepada lid B. O. jang lain.

M. Ng. Tjokro Hadiwikromo mendjawab pendapatan Raden Mardjaman, dengan pendek: „kepoetoesan perminta'an bestuur I. P. itoe terserah kepada Hoofd bestuur B. O. di Djoekjakarta, sebab kita lid lid disini melainkan „afdeeling" sahadja."

Akan disamboeng.

Ma'aflah kiranja kepada
KENDALSCHE VOORUIT.

Sedijo-Rahardjo. Kami telah membatja karangan toean G. B. S. Pelandoek merah dalam D. K. No. 113, merawikan hal karoekoenan Sedijo Rahardjo di Sidho-ardjo.

Dari pada itoe harep!ah kami, toean P. M. djanganlah berboeatir apa[2]; karena G. K. tiada akan membiarkan sahadja perboeatan padoeka President itoe.

Kami sekalian telah mengatahoei, bahwa G. K. adil dan bidjaksana, tjinta dan sajang pada hamba hambanja.

Marilah kita senantiasa memoedji sahadja atas kamoerahan G. K. moedah moedahan G. K. berkenan memberi titah akan berpindah ka lain tampat; ka lain roemah jang patoet dan tjoekoep loeasnja.

Sjoekoer beriboe sjoekoer G. K. berkenan membri titah pilihan bestuur baroe lagi, karena sepandjang pendengaran kami, pilihan bestuur baroe pada 8 September 1912 bolih dibilang tiada sjah. Bermoela bendoro Patih dipilih djadi President, akan tetapi tiada soeka trima, laloe diadakan pilihan poela, dan bendoro Patih djoega toeroet dipilin, dan dapat soeara terbanjak, kamoedian, tiada dikatahoei sebab apa, laloe Mas Dirdjo Atmodjo jang ditetapkan djadi President, maka dia, kata orang, boekan candidaat President! Kasihan!

Pendek sahingga ini waktoe, karoekoenan Sedijo - Rahardjo, bolih dipandang, beloem mempoenjai President, jang sjah dari pilihan.

L. P. H. S.
KIDJANG TELANGKAS.

Ditjaboet. Penjerangan penjakit cholera di Magelang jang telah dinjatakan besmet verklaard, sekarang telah linjap dan menoeroet oedjarnja *De Locomotief* bahwa besmet verklaard itoe telah ditjaboet moelai tanggal 18 ini boelan.

Persdelict. Sebagai jang telah kita wartakan, apabila Raad van Justitie di Soerabaja telah meriksa perkaranja toean Zentgraaf redacteur verslaggever dari s. ch. *N. Soer. Crt.* terdakwa menoelis dalam s. ch. itoe menghinakan pada Assistent Wedono Soegih Waras, afd. Bodjonegoro. Maka Openbare ministerie minta kepada Raad soepaja dakwa dihoekoem denda f 100.

Menoeroet berita dalam *De Locomotief*, sekarang perkara itoe telah dipoetoeskan dakwa dihoekoem denda f 50. Tetapi toean Z. lantas naik appel.

Chabar officieel. Dipindah:

dari Madioen ke Kedoe, controleur Snell; dari Kedoe ke Madioen, controleur Van Schravendijk. Ditita hkan melakoekan peparintah di Toeloeng Agoeng, controleur Hilje.

Tjoba bikin pemboenoehan. Dari Soerabaja dichabarkan, bahwa ketika tanggal 17 ini boelan, disana adalah seorang bangsa Europa bekas spoorklerk, moela moela menghiboer hati njonjanja jang minta bertjerai, tetapi sia sia, lantaran mana sangking djengkelnja maka lantas menembak dengan revolver kena menjerempet dimana lehernja sinjonja, djadi tidak amat berbahaja, begitoe beloem poeas nafsoenja sinjonja digelandang kedalam kamar mandi jang lantas dipoekoeli, tetapi oentoeng sinjonja dapat melepaskan diri. Setelah itoe toean itoe laloe menembak dirinja sendiri dengan revolver dimasoekkan dalam moeloet, tetapi pelornja revolver hanja angrem dimana oeang sadja. Djadi kedoeanja tidak sampai mati, tetapi sama mengandoeng loeka parah dan kepeksa dipiara kedalam hospitaal.

Ada lagi. Menoeroet oedjarnja *N. Soer. Crt.* memberita, bahwa di Soerabaja masih terdapat baroe-baroe ini adalah seorang Boemipoetra jang mati lantaran terserang penjakit pest.

Apa bacilnja beloem hilang sama sekal.

Atoeran oeang. Menoeroet oedjarnja sepandjang chabar kawat dari Den Haag tanggal 17 ini boelan, maka dalam soerat memorie djawaban kepada Eerste Kamer, tentang hal perobahan wet perkara oeang di Hindia Belanda, maka oleh Minister van Kolonien telah diberi tahoekan bahwa Pemarintah berniat memboeat staatscommissie akan mengoeroes hal itoe, djoega bakal membitjarakan betapa hak kekoeasa'annja bank Djawa, haroes ditetapkan dengan besluitnja baginda Radja atau dengan wet jang sah.

Chabar Prijaji. Diwartakan oleh S. Dj. begini.

D i l e p a s d e n g a n h o r m a t Ass. Wedono Djalegong afd. Poerbolingo M. Kariosentono.

Lid raad agama di Semarang R. hadji Achmad.

Ass. Wedono Pasir afd. Poerwokerto R. Tjokrowikarto.

D i a n g k a t d j a d i Lid raad agama di Soemedang marbot mesigit di sana R. M. Djaja Dipanegera.

Idem di Poerwokerto naib di Kranggan district Adjibarang afd. Poerwokerto M. Minhat.

Ass. wedono Pasir M. Said djaksa Tjilatjap.

Adjunct djaksa Tjilatjap R. Katamsi ass. wed. Patikradja afd. Poerwokerto.

Ass. wedono. Patikradja R. Djojoasmoro idem dari Wangen.

Ass. Wedono Wangen afd. Poerwokerto R. Ranoedimedjo mantri politie Tjilatjap.

Mantri politie kota Tjilatjap R. Sadio idem dari Djatilawang.

Mantri politie Djatilawang afd. Poerwokerto R. Soegondo djoeroetoelis regent Banjoemas.

Djoeroetoelis Regent Banjoemas R. Soegeng djoeroetoelis kantoor ass. resident Bandjarnegoro.

Djoeroetoelis kantoor ass. res. Bandjarnegoro R. Idajat idem controleur Banjoemas.

Djoeroe toelis Controleur Banjoemas R. Soediman djoeroetoelis bantoe aspiran Controleur Bandjarnegoro.

Goeroe bantoe disekolahan Kasatrian di Solo. M. Marto soewirjo idem dari Bojolali.

Kweekeling sekolahan terseboet M. Wiriosoetarto.

SOERAKARTA.

Neutraal Onderwijs vooruit!! Pada malam Minggoe kelamarin bestuur dari Neutraal Onderwijs telah membikin vergadering ada di Sociteit Habiprojo. Adapoen jang dibitjarakan dan telah dipoetoeskan konon chabarnja sebagai berikoet dibawah ini:

I Seboleh boleh Neutraal School hendak didirikan moelai nanti boelan Januari 1913.

II Melakoekan commissie boeat tjari tampat dan roemah sekolah itoe.

III Kekoerangan belandja akan pendirian sekolah itoe f 10,000, ditanggoeng oleh bestuur.

IV Berichtiar akan mentjahari goeroe Belanda.

V Akan mohon bantoean belandja pada Gouvernement.

Titel Raden Mas. Cipier boei di Wonogiri, Raden Narioadiredjo, oleh Pemarintah telah diberi gelaran „Raden Mas". Djadi sekarang boleh seboet dan toelis namanja Raden Mas Narioadiredjo.

Angkatan. M. Soetandar, magang di Kepatian, terangkat mendjadi djoeroetoelis kantoor Kepatian djoega, diberi nama serta gelaran Ki Mas Sastrosoebando.

Ki Sastrowiredjo, djoeroetoelis kaboepaten Pangrembe, terangkat mendjadi djoeroetoelis penanggap harta di Krapiak, diberi ganti nama Ki Sastroprajitno.

Mas Kromowidjojo, magang di Kepatian, terangkat mendjadi djadjar Gedong-Tengen, diberi nama serta gelaran Ki Mas Mangoenwikromo.

Mas Soerorasiko. magang di Kepatian, terangkat mendjadi djadjar di Kepatian, diberi nama dan gelaran Ki Karjopratignjo.

Kepala reroesoeh Tjina. Katanja *Bromartani*, bahwa baroe-baroe ini P. Kangkjeng toean Resident telah panggil 2 orang Tjina jang terdoega mendjadi kepala peroesoehan Tjina, perloe diberi tahoekan antjaman Pemarintah, barang kali nanti ada kedjadian poela reroesoeh Tjina, maka ta'oesah tanja dosanja apa-apapoen misti 2 orang itoe bakal dipertempatkan keloear tanah Djawa.

Menoeroet adat kebiasa'an jang telah soedah, tentoelah nanti djoega akan diberi tahoekan antjaman pada siapa dari fehak Djawa jang mendjadi lawannja kepala reroesoeh Tjina terseboet.

Makan oeang panas. Orang mengchabarkan kepada kita, bahwa Ki Poesposoeratmo, djadjar Kadipaten jang melinjapkan diri lantaran amat banjak pindjamannja kepada rentenier, baroe ini diketahoei orang ia soedah mendjadi soldadoe dalam Benteng Vastenburg disini. Tetapi pada hari Selasa jbl. ini soldadoe Ki Poespo itoe soedah dipindahkan ke Ambarawa.

Mendengar chabar itoe kita misti bilang kasihan akan Ki Poespo, tetapi sebenarnja kita ada djoemoeroeng masoeknja djadi soldadoe itoe dari pada mendjadi orang anggoeran. Toch tiada djahatnja orang tjari makan atsal dengan djalan jang halal.

Politie rapport. Seorang Djawa perampoean kira oemoer 35 tahoen, boedaknja Tjina di Waroengpelem, soedah pergi lari dengan bawak kain-kain kepoenja'an madjikannja berharga f 27,50.—

Seorang perampoean bernama Kasijem, oemoer 15 tahoen, boedaknja Reso limedjo, dikampoeng Reksoniten (Pasarkliwon) soedah pergi lari tidak karoean. Orang mendoega Kasijem itoe soedah kena boedjoekan werver koeli contract.

W. H. KEMPFF.

Solo Djebres telefoon no 201.

Inilah agent dari roepa-roepa assurantie Maatschappij jang telah tersoehoer amat baik dan pembajarannja moerah sendiri, jaitoe seperti:

Assurantie Djiwa *Arnhem*. Assurantie tebakaran jang paling besar. *Ardjoeno*. Assurantie ketjilakaän *De Nieuwe eerste Nederlandsch*. Assurantie simpen oeang *De Nederlansche spaarkas*. dan:

Djoega djadi agent besar dari pendjoealan anggoer, jang itoe anggoer terima teroes dari negeri Frankrijk, seperti anggoer poetih dan Port poetih, maka tjontonja ini anggoer sengadja didjoeal dengan harga moerah, biar lekas djadi terkenal orang banjak.

Boeka pendjoealan soesoe sapi jang soedah terpilih amat baik, boleh dapet djoega beli sapi dan pedet, sarta babi besar dan babi panggang.

Siapa soeka boleh dapat berlangganan makan 2 kali sehari pada waktoe makan siang djam 1 dan malam djam 8. oeang langganan tjoema f 35 seboelan. Segala makanan tanggoeng baik dan moesti enak rasanja.

Biasa toeloeng boeat djoeal dan belikan segala roepa barang dengan djandji ambil commissie 5%.

Memoedjikan dengan hormat.

·Toean W. H. KEMPFF.

—116—

BANGSA BOEMIPOETRA!!!

Ditjari discloeroeh Hindia bangsa priboemi boeat djadi AGENT goena toeloeng meringankan pekerdjaännja perhimpoenan tani Boemipoetra:

„KRIDO-MARDI-KISMO"

di Bandoeng,

dengan diberi hasil 2½ P E R S E N dari pendapetannja K e t e r a n g a n hal pekerdjaännja itoe agent² boleh tanjakan kepada *Directie „Krido-Mardi-Kismo"* di BANDOENG.

Dan lagi orang boleh beli socoek (katjang djebroel) arganja seperti dibawah ini:

No. 1 BAIK SEKALI BOEWAT BIBIT,
1 datjin dengan karoengnja f 8.25
No. 2 „ „ „ „ 7.25

Misti bajar contant atau kirim rembours. Hal pembelian ini misti dibitjaraken dengan:

R. MOESO, ADMINISTRATEUR
„KRIDO MARDI KISMO"
di BENDOEL S. S. W. L.
93 postkantoor POERWAKARTA.

DJOJOWIRJONO.

Batik Handel Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tjlana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harga f 1 bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain **Blangko** saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0,90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroeng², kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik *Solo* dan *Djocja*, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit² doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.— roepiah kaloe oewangnja di kirim doeloe di kasi vrij oncostnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat
DJOJOWIRJONO
toko batik di Kaoeman Pekalongan.

—90—

JANG BERTANDA DI BAWAH INI

sanggoep akan kasih pengadjaran bahasa B e l a n d a atawa lain² peladjaran seperti: itoeng dan lain²nja.

Adapoen bajarannja diatoer sampai rendah angsal didapat orang jang soeka beladjar sampai tjoekoep. Siapa soeka boleh bitjara diroemah saia, dikampoeng DJEBRES sebelah roemahnja toean W. H. KEMPFF.

Saja toean A. H. WITTE,
goeroe pada sekolah B l a n d a
92 angka I.

MANDJOER

MOESTADJAB MOEDJARAB.

Lim Eng Tjiang - Padang

INI MINJAK PARAM JANG TOETEN.

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima soerat-soerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang meloeang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Peroet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah oerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang meroejak, penat-penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini „MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak oemoer 1 tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini „MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini „MINJAK PARAM" baik sekali dioeroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang meroejak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini „MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe.

Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher.

Kaloe sakit Beri-Beri sambok kaki atau tangan peroet atan lemes, ini „MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit² sampei merasa panas.

Segala biring-biring, gatal-gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini „MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baik.

Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja [terlarang] djangan minoem ajer kelapa.

Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 fl. isi (30 gram) à f 1.—
1 fl. (isi 10 gram) à f 0.40.

Pesanan paling sedikit harga f 2,— kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost² kirim.

Boleh dapat beli pada:
LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.
Kampoeng Djawa Padang.
Djoega boleh dapat beli pada toko-toko dan kedei-kedei koeliling negeri.

—78—

SOEDAH SEDIA

Boekoe Kwitantie Olanda 1 boekoef 0.40
„ „ Melajoe 1 „ „ 0.50
100 lembar rekening „ 0.80
Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

TOKO
W. F. HILLERSTRöM

SEKARANG TINGGAL DI

Telefoon No. 82. VOORSTRAAT—SOERAKARTA. *Telefoon No. 82.*

Baroe trima

Beroepa-roepa barang-barang Njonjah dan Toewan.
Sportkar, Kareta dan Fiets anak², mainan anak²
Lontjeng Regulateur, Horloge² dan Rante², dari mas.
Perak dan Nikkel.
Tongkat toewan, jang ada di dalem pajoeng.
Charuto² Wolanda dan Sigarreten Havana, betoel² enak.
Samoca barang-barang baroe, baik dan moerah.
Mevrouw HILLERSTROM sanggoep membikin pakean Njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

Jang menoenggoe pesenan

—91— W. F. HILLERSTRÖM

SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

doeloe Apotheek Machielse.

Lodjiwetan Telefoon No. 6. Soerakarta

BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan.
Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja.
Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar.
Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor.
Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra.
Katja kyker boeat lihat besar.
Thermometer dan barometer roepah²semoeah sediah.

ARGA MOERAH.

Ditjari

Seorang djawa jang mengerti Boekhouding dan pandai bitjara belanda, boeat bekerdja selakoe Boekhouder pada Tapioca fabriek ditanah P r i a n g e r gadji moelai f 25, sampai f 50.—

Soerat soerat lamaran certificaat minta dikirim kepada:

H. M. BAKRIE.
Directeur N. V. B. O.
SOERAKARTA.

REPARATIEWINKEL DIANA.

Baharoe didirikan dikota SOLO sini, dan telah diboeka soeatoe reparantiewinkel; di sitoe ada sedia boeat djoeal roepa² band fiets loear dan dalam, klinting fiets, lentera, carbied dan sebagainja; dan sanggoep djoega bikin betoel fiets, senapan, pistool, gramophon, machin, lampoe gasolin, tempat tidoer, hek, pompa air, dan lain bekakas jang roesak. Pekerdja an baik, lekas dan pakai tanggoengan.

Reparatiewinkel Diana di P a s a r k l i w o n.

—85— A. RIJBORZ.

Soeka menerima anak²

dengan in de kost boeat mempeladjari adat istiadat tjara EUROPA, dan djoega menoentoen boeat bikin examen roepa-roepa. Dari bajaran: pantes. G. B. TIEKSTRA,
hoofd eener Hollandsch-Inlandsche school
95 *Weltevreden: K r a m a t G. Baroe* 12

Boleh dapet beli

BOEKOE STATUTEN

N. V. DRUKKERIJ B. O.

1 boekoe barga f 0.10 lain onkos kirim.
Toko N V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo

PERSENT.

ALMANAK TAHOEN 1913.

Pake hari boelan Belanda,

Tionghoa dan Djawa, siapa ingin dapat, angsal kasi taoe nama dan tempat tinggalnja jang njata pada FIRMA R. OGAWA & Co., SEMARANG nanti kita kasi pertjoema dan ongkos kirimnja vrij (mengertinja kita soeka kasi pertjoema dan ongkos kirimnja kita njang bajar.)

R. OGAWA & Co.

TOKO OBAT JAPAN

Semarang, Bandoeng, Cheribon dan Tegal.

Persent

No. 23 Pil Moelia

[OBAT BAROE BOEAT NJONJA - NJONJA].

Djikaloe njonja njonja dateng boelan tida tjotjok pada waktoenja soeda tentoe antero badan berasa tida enak dan kemoedian bisa toemboel roepa-roepa penjakit njonja njonja jang sering sering dapet kopala poesing, mata djadi seperti gelap, kaki dan tangan berasanja dingin atawa koelit djadi seperti kesemoetan kaloe ditjoebit tida berasa, pada waktoe malem soesa tidoer, sering soeka kaget kaget dan tida napsoe makan, badannja koerang seger perloe sokali makan ini Pil soepaja lantas mendjadi baek.

Poen boeat njonja njonja jang maoe dateng boelan atawa pada waktoenja dateng boelan pinggang dan peroet berasa sakit of dateng boelannja ada koerang atawa liwat dari misti, djangan loepa makan ini Pil Moelia. Sebagimana soeda diketahoei oleh banjak orang, njonja njonja jang dateng boelan tida tjotjok banjakan tida bisa berhamil (boenting) maka kaloe makan ini Pil Moelia bisa bikin tjotjok dateng boelannja dan membikin betoel doedoeknja itoe tempat anak serta membikin seger badan dan boleh djoega diharep akan bisa djadi hamil.

Doos besar f 2.25. Doos ketjil f 1.25.

No. 12 Pintoe Sorga A.

Boeat orang aki dan prempoean jang hawa dan dara kotor, tida loepoet lagi, tentoe selaloe tergoda bermatjem matjem penjakit seperti:

Pinggang sakit, toelang berasa linoe, keloear bisoel sekoedjoer badan, keloear merintis mera-mera dan gatel, ramboet djadi ameh dan rontok, moeloet dan leher brintisan sebagi koreng dan sering-sering meriang [panas dan dingin] leher bengkak, mata seperti boenar, kepala poesing, koeping berasa sakit, dalam lobang idoeng keloear koreng, sho sweija, Resiá timboel bisoel ketjil ketjil mera atawa Resia bengkak dan roesak; ini semoea terdjadi dari penjakit djahat jang di namakan: SYPHILIS, jaitoe dara soeda kena ratjoen penjakit prempoean, pendeknja dara kotor.

Latjoer soenggoe kaloe dilanggar penjakit itoe, kerna bisa noelar menoelar sampe pada toeroenan. Terkadang ada anak lahir dengan soeda boeta atawa mata sakit, pintjang, tjekot enz. enz. adalah sadja koerang sampoernanja itoe baji, saolah-olah lahirnja terkoetoek adanja.

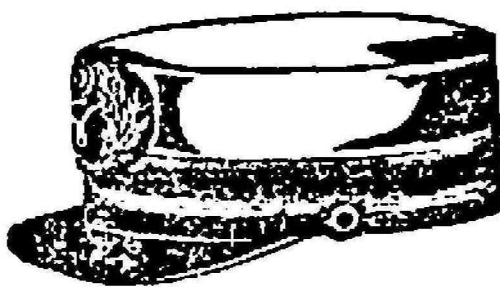
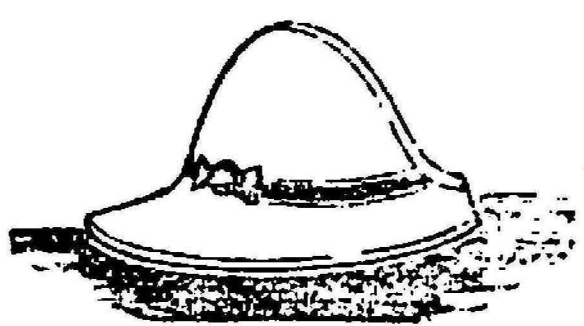
Ada djoega orang jang sala anggep badannja soeda lama semboeh tetapi tempo tempo bisa dapet lagi sala satoe penjakit penjakit jang terseboet di atas; itoe tandanja dara kotor, atawa masi belon bersi sama sekali.

Boeat bikin ilang sama sekali penjakit penjakit tersoboet, pakelah obat PINTOE SORGA A. tapi jang ada ditanggoeng dengan kita poenja Handelsmerk: Tjap KIPAS. Inilah obat jang teroetama sekali boeat MENJARING DARA KOTOR hingga djadi BERSI dan djoega bisa bekerdja, boeat tjaboet sama sekali akar akarnja itoe penjakit mendjadi traoesa kwatir nanti bisa kamboo lagi.

Harga f 2.25.

Toko Tjan Kok Dhaij

Soerakarta.

Telefoon No. 110

Soedah sedia banjak bakal rongko keris kajoe tjendana ladrang dan gajaman, atawa rongko jang soedah djadi roepa-roepa matjem bangoen di Solo, dan trima pakerdjaän bikin rongko, sebab saia piara sendiri meranggi jang soedah tersoehoer pande dan bikinannja bagoes onkostnja ringan.

Epek bloedroe soetra roepa-roepa kleer kwaliteit extra aloes baroe dateng pesenan sendiri dari Europa beloem ada di lain toko saia tanggoeng koeat.

Dan roepa-roepa toedoeng [songkok] loegas dan pake kroon W. pet dienst, costuum boerduur, saboek tjindé dan dringin. Kain-kain batik di Solo, dan roepa roepa pakejan ambtenaar, pakejan koeda toenggang dan tarik. Semoea saia tanggoeng baik, bolih minta prijscourant baroe 1912, jang di ias gambar-gambar, djangan katinggalan soedah moesimnja kemadjoean.

No. 9 Pil Radja (obat sakit kentjing.)

Sakit kentjing kloewar nanah kloewar darah, Rahsia bengkak dan berasa sakit atawa waktoenja maoe kentjing ada sakit atawa panas, atawa kentjing tida bisa kloewar, dan sebentar-sebentar berasa maoe kentjing lagi, dan lagi ini obat bisa bikin semboeh segala roepa penjakit kentjing.

Ini obat bisa menoeloeng boewat orang prampoewan jang mengloewarken darah poetih (Poktaij).

Katrangan dari kabaikannja ka 1.

Dari sebab kebanjakan orang sakit kentjing makan obat dan pake pompa ito dipake koerang ati-ati atawa tida mengarti betoel pakenja, seringkali membikin soesah padanja, aken tetapi makan obat ini tida oesah pake pompa sama sekali, kerna ini obat sesoedahnja dimakan dia bisa bekerdja menoeroet kaperloean seperti bisa bikin semboeh daging jang aken mendjadi roesak, kloewar darah atawa nanah dan sebaginja. Dan lagi djika makan ini obat seperti pompa dari dalem, dari sebab kakoewatannja ini obat di mana dalem peroet membikin mat bacil (jaitoe namanja bibit djahat jang bakal djadi sakit kentjing) dan bisa kloewarken itoe bacil dengan kentjingnja.

Ka 2.

Banjak roepa obat sakit kentjing tjoema bisa menjemboehken boewat satoe waktoe sadja: tida antara lama penjakit itoe timboel lagi. Tetapi ini obat orang tida oesah slempang atawa kewatir djadi begitoe, kerna sebagimana terseboet di atas kabaikannja ini obat bisa bikin mati segala „bacil" jang bakal djadi penjakit kentjing, mendjadi itoe penjakit kentjing bisa semboeh betoel (Twikin) terbongkar sama sekali akar-akarnja penjakit itoe jang boleh ditentoekan tida bisa dateng koemat lagi. Dari sebab begitoe bagi orang jang ada itoe penjakit jang misih belon tetep pikirannja pake obat kentjing mana jang paling mandjoer atawa soedah ditjoba roepa-roepa obat sakit kentjing soesah semboeh, silakenlah tjoba makan ini obat jang soedah njata bisa menoeloeng banjak orang jang dapet sakit kentjing keras.

Doos besar f 2.— ketjil f 1.—.

No. 106

„WARAS"

(Bikin seger otak dan koewat badan).

Koembali ilmoe pendokteran soedah dapet satoe kemenangan besar Antero orang boleh bersoekoer. Toewan Matsuo, saorang ahli dalem ilmoe obat obatan di Japan, sesoedah begitoe lama tjari tjari akal, kamoedian beroentoeng bisa mendapetken ini obat jang setida tidanja adalah penoeloeng besar bagi banjak orang. Ringkesnja jaitoe boeat ka I: bikin koewat dan njaman badan; ka 2: bikin waras dan tadjem otak.

Bisa ilangken orang poenja siksa dan sengsara dari lantaran tergodah oleh salah satoe penjakit penjakit jang terseboet di bawah ini:

Pening atawa kapala poesing, mata gelap, poesing seolah olah mabok, ati kesel, tida poenja kegirangan; males hati boeat batja boekoe, atoer atawa djalanken pakerdjaän, terlebih lagi boewat beladjar atawa pahamken ilmoe dan oeroesan jang soedah. Lekas bosen dan soeka loepa, jaitoelah ati dan pikiran tida tetep, ati koerang giat [tida telaten], takoet pada keramean, males bergaoelan sama laen orang. Perasaän ati lekas berobah, lekas marah, lekas soesah, en lekas bersoeka ati tapi boeat sebentaran sadja. Di waktoe malem soesah tidoer, dan djikaloe soedah poeles lantas ada sadja penggodahan impian jang tra-enak. Soeka kloewar kringet dingin. Djoega terkadang dapet impian sebagi sedeng plesiranan hingga toempah kekoewatan dengen tersia-sia.

Begitoepoen orang jang tida ada tjahja moeka (poetjet-poetjet). Boewang aer soesah, ati berdebar debar [memoekoel moekoel] dan napas sesek, apabila berdjalan sedikit. Djoega orang jang soeka terkedjoet [kaget], hingga brasa mendredek.

Segala penjakit itoe kena di amoek djadi binasa oleh obat baroe hinggapoen moesti di kasih nama „waras."

Lain dari itoe, ini obat dasarnja ada bikin tambah darah bagoes. Dan oleh kerna napsoe makan poen djadi sampoerna, tidoer begimana pantes, hati senang, njatalah: badan mendjadi seger boeger; otak trang en tadjem, hingga slametlah toeboeh, segala kesengsara'an dan kemelaratan abis, terganti dengan keslametan.

Harga à Doos f 2—.

N. B.

1. Pembelian lebi dari f 10.— dapet vrij onkost mengerimnja. Boeat djoeal lagi boleh perempoek doeloe dapet rabat bagoes.
2. Segala pesenan baek di kirim pada R. Ogawa & Co. Semarang, kerna di sini sengadja ada di sediaken bagian boeat mengirim barang barang.

R. OGAWA & Co.

TOKO OBAT JAPAN

Semarang, Bandoeng, Cheribon, Tegal.

GREAT EASTERN LIFE ASSURANCE Co. Ltd.

-65-

101.

—38—

(vergrooting)

Perloe dipakai oleh kaoem moeda

APA ITOE

Jaitoe tempat tembako dari mammas ringkes dan bagoes, didalem toko BOEDIOETOMO di Solo soedah disediakan banjak, hanja tinggal menoenggoe pesenan dari toean-toean.

Sedang harganja tjoema 60 cent poen aismpai In ongkos kirim.

N. V. Drukkerij B. O. Soerakarta

Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari tocan-tocan dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoea pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes.

Keoentoengannja 3%, didermakan pada perkoempoelan B. O. Solo.

f5, 4

-122-

Kleermaker en Borduurder

Kampoeng Hadiwidjajan,

Soerakarta.

97

118

Kabar baik perloe di batja!!!

Sekarang Tiongkok soedah djadi negeri Repupliek, dari sebab sentosanja Tiongkok koerang sampoernanja bolehnja mengatoer negeri, maka sampei djadi dapat binasa, ija itoe semoewanja sebabnja sendiri koerang pendjagahanja negeri. Ilan teraugkat katinggi langit. Boan djatoeh ke bawah boemi, menjesel tida bergoena nasih soedah antjoer mendjadi boeboer, maka orang hidoep di doenia jang paling perloe bisa djaga kasehatan badanaja, soepaia djangan sampei terkena datengnja penjakit angin jang djahat menjerang pada badan kita bisa djadi binasa, semoewanja penjakit bermoela asalnja dari angin teridengkel di dalem badan, tetapi tida di perhatiken lantas berobat lama-kalamahan bisa toemboeh penjakit jang berbahaja, seperti penjakit Demem Tuphus, Demem Malarija, Poansoei, Tionghong. Tiokson, satereosnja itoe penjakit bisa menarik kita kalobang koeboer boekan. Maka sabloemnja kadatengan oedjan kita soedah sediaken pajoeng, lebih doeloe boeat mendjaga kasiametannja didalem roemah tangga.

Ja-Itoe obat gosok minjak Pallap tjap matahari terbit;

Ini obat baoenja ada haroem soedah banjak pertoeloengannja, amat mandjoer boeat digoenaken penjakit kepala pesing badan merijang² badan brasa pegel, linoe, kemeng, peroet kembong, batoek, dada brasa sesek, sakit oeloe ati, sakit pinggang, kaki tangan keslio salah oerat, gatel², badan brasa tjapei, menghilangken penggodahan binatang njamoek, boleh pakei ini obat, digosoken bisa mendjadi baik, dengen ada katrangan pakeinja didalem boengkoesan obat,

1 flesch terisi 30 gram . . . . . à f 1,25 cent.

Siapa orang jang beli ini obat gosok minjak Pallap

1 flesch dapet satoe permi kwitantie, dengen ada pengarepan dapat barang²Mas en perak, boekaknja soedah ditemtoeken ddo. 30 December 1912, ada di Semarang, dimoeka orang banjak seksiken oleh toean Redacteur kantoor tjitak N. V. Java Ien Boo Kongsie di Semarang.

Adanja permi barang²dibawah ini:

No.						
No. 1	dapet permi	10	bidji	kantjing oekon mas	à f	130-
„ 2.	„ „	10	„	„ talen	„ „	70-
„ 3.	„ „	5	„	peniti daoenan mas	„	50-
„ 4.	„ „	1	„	pasang gelang mas	„	40-
„ 5.	„ „	1	„	tjintjin mas tjap lak	„	20-
„ 6.	„ „	1	„	horloge perak, baroe	„	15-
„ 7.	„ „	1	„	rante perak toelen	„	7,50

Totaal . . . f332,50.

Siapa orang jang dapet permi tiada soeka trima barang, boleh djoega diganti dengen wang Contant, menoeroet harganja dari dapetnja permi jang soedah ditarik, pembelihan obat jang terseboet diatas, saia minta dengen hormat, soeka kirim wang lebih doeloe, Postwissel atawa Postzegel, Rembours saia tiada kirim, dengen tambah ongkost kirimnja Postpakket 30 cent. ditanah sabrang tambah 60 cent.

BOLEH DAPET BELI PADA:

Toco Tan Tjien Hian,-Koedoes.
„ Kliwon, „
„ Thio Tjien Soei, „
„ Goei Kim Ho, „
Nieuwe Drukkerij Ong Djing Tjong & Co. Koedoes.
N. V. Java Ien Boe Kongsie,-Semarang.
N. V. Hap Sing Kongsie, „
Toco W. F. Vodegel, „
„ Sie King Liong, „
N. V. Sie Hhian Ho, Solo.
Toco Tjioe Tik Tjhing, Djocja.
„ Tan Swan Ie, Soerabaja.
„ Kwee Khaij Khee, Malang.
„ Oei King Tjhaij, Cheribon.
Kantoor Tjitak Sin Po, Betavia.
Toco Ie Liang Tjwan, Pati.
„ Thio Khoen Siong, „
„ Liem Tiong Bie, Demak
„ Phoa Ik Kwan Tjilatjap.
„ Phoa Ik tjien, Maos. — 32—

Masi ada banjak roepa roepa obat prijs Courant boleh dapet pertjoema asal di minta sigra saia soeka kirimken dengen franco.

BOEKOE KITAP PEKIH

djilid 1 sampe 3

1 djilid harga f 0.70 lain onkos kirim
Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo

Jang bertanda tangan dibawah ini saja bernama ——
pakerdjaän djadi ——
tempat tinggal di ——
kantoor post ——
minta berlangganan soerat kabar DARMO KONDO
boeat lamanja 3 boelan / 6 boelan / 1 tahoen harga f 2,25 / f 4,50 / f 9.— pembajaran
minta dikirim dengan —— pormulier postwissel / postkwitantie.

TANDA TANGAN

N. B. Boenoehlah jang tida perloe.

J. J. HEHL.

Horlogerie **Bijouterie.**

Soedah Sedia:

Barang mas dari 14 dan 18 karaats

Horlogie boeat njonjah²	à f	18.—tot 90.—
„ „ toean²	„ „	40,— „240.—
Strik horlogie	„ „	20.— „ 30.—
Sautoirs	„ „	44.— „120.—
Rante Horlogie	„ „	32.— „140.—
Medaljon	„ „	7.— „ 34.—
Colliers	„ „	8.50 „ 35.—
Leontines	„ „	7.— „ 15.—
Peniti broches	„ „	5.— „120.—
Gelang tangan	„ „	45.— „150.—
Tjintjin	„ „	3.— „ 60.—
Anting-anting Creolen	„ „	2.25 „ 14.—
Kantjing kraag	„ „	10.— „ 12.—
Peniti Kabaja	„ „	12.60 „300.—
Kantjing manchet	„ „	30.— „ 40.–

Barang perak.

Horlogie boeat toean-toean	à f	8.—tot 65.—
„ „ njonjah²	„ „	8.— „ 15.—
Beker [Kedho]	„ „	12.— „ 20.—
Bestekken	„ „	8.— „ 23.—
Salade bestekken	„ „	12.— „ 18.—
Mainan anak² [ramelaars]	„ „	3.— „ 12.—
Gelangan tangan	„ „	1.— „ 12.—
Potlood	„ „	2.— „ 7.—
Kantjing kraag	„ „	0.60 „
Kraag ophouders	„ „	2.—
Rante Horlogie	„ „	2.25 „ 20.
Tjintjin Servet	„ „	5.— „ 12.—
Peniti kabaja	„ „	2.— „ 7.50
Tempat sroetoe dan cigaret	„ „	4.— „ 50.—
Tjantelan dan gelangan koentji	„ „	8.—

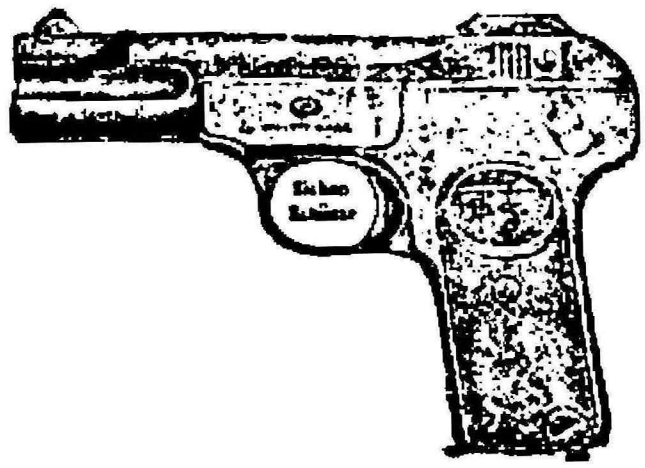
Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.—

Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

Barang baik. **Harga pantes.**

17

Wapenhandel „Nimrod"

Ngabean 10 Jogjakarta. Telefoon No. 170

Soedah Sedia:

Roepa roepa Senapan, revolver, schijndood pistool, patroon roepa roepa dengan bekakas. Kreta angin boeat Njonjah dan Toean toean. Merk „Nimrod" „Adler." „Gazelle" dengan lain merk. Band kreta angin jang paling baik:

Bakker ½ stel f 5.—
Continentaal loewar f 7,50 dalem f 4,50
Michelin „ „ 7.— „ „ 4,50
Dunlop „ „ 7.— „ „ 3,50

Machine toelis dengan bekakas. Merk „Empire" „Erika" „Imperial" Pakean koeda naekan dari Firma Kamerling. Pakean koeda tarikan boeat satoe dan doewa koeda bikinan Ingris. Radium horloge pake dan tida pake wekker kapan gelap bisa liat djam. Piso tjoekoer Merk „Libelle" Korek api roepa roepa dengan batoe-api. Seroetoe roepa roepa.

HAREP SOEKA DATENG. —64—

Sengadja didatang-kannja.

Saja kasi bertaoe ini waktoe saja baharoe trima beberapa koeda sandelwood dan saboe werna² oelesnja, saperti:

Proempoeng sepasang jang tingginja 4,2 dari sandel; hitem, merah, djragem, dawoek dan lain lagi.

Ini semoea koeda boleh dipriksa dan ditjoba di saja poenja roemah BALAPAN, telefoon No. 148.

—81— H. AUGUST VAN DER HEIJDE.

Baroe dateng dari Singapore.

Toekang Gigi Merk:

KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein dan lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaän di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobat-sobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng bersaksiken sendiri. 18

Boeat di goenting.

FRANCO DRUKWERK 1 Ct.

Kapada

Administratie Darmo Kondo,

SOLO.

„EDITION-MATATANI"

Bandoeng.

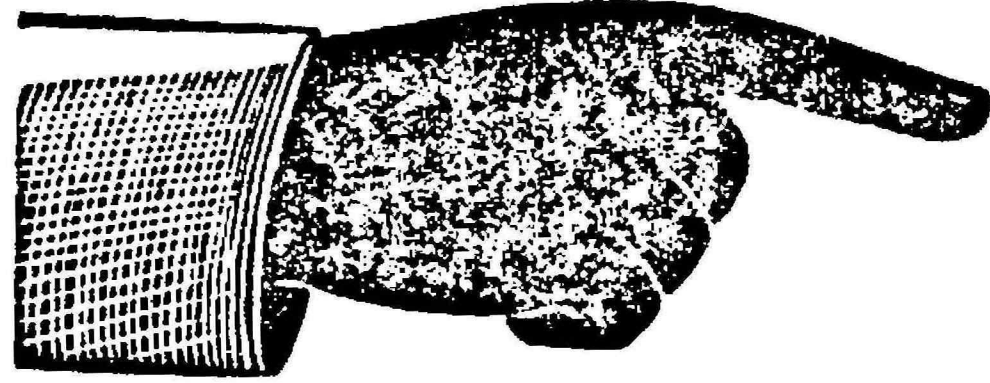
Baroe diterbitkan oleh „EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta penoentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar „muziek" dan memoekoel gitar „TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe **f 1,50.**

Memoedjikan dengen hormat

—69— J. H. SEELIG & ZOON.

Almanak Djawa dan Melajoe boeat taoen 1913 kami kasih PERSENT f 2500.—

SEBAGIMANA BIASA SABAN TAOEN.

Bagai **100 orang** pembeli almanak jang soedah dibajar sah. Nanti hari 1 April 1913 kita kasih persent itoe. Harganja sesoewatoe almanak Djawa, atau Melajoe f 1.—; franco aangeteekend dipost f 1,20; rembours franco f 1.38².

Ini almanak soedah mashoer dan dapat kapoedjian dari dimana-mana negeri; maka orang jang telah beli ini almanak tentoe beli lagi; itoelah tanda bahwa ini almanak banjak isinja jang bergoena bagai segala orang.

:: ADANJA BARANG JANG KITA KASIH PERSENT ::

1e	persent	*GAMELAN PELOK* compleet	harga	**f 1000.—**
2e	„	Tjintjin bermata brillian.	harga	f 500.—
3e	„	Arlodji Mas dengan rantenja. . .	„	„ 200.—
4e	„	Fiets atau roda angin.	„	„ 100.—
5e	„	Gramophon (machin bitjara). . .	„	„ 50.—
6e	„	Machin mendjait	„	„ 35.—
7e	„	Lontjeng regulateur	„	„ 30.—
8e	„	Mainan ranté mas.	„	„ 25.—
9e	„	Arlodji perak dengan ranténja . .	„	„ 20.—
10e	„	Lontjeng wekker dengan muziek. .	„	„ 15.—
15e	„	15 orang à 1 Arlodji perak harga f 10.— (= 15 × f 10.—)	„	„ 150.—
75e	„	75 „ „ 1 Arlodji nikkel harga f 5.— (= 75 × f 5.—)	„	„ 375.—
100 persent				**f 2500.—**

Pada siapa jang kita kasih persent. kalau tiada soeka barang boleh terima wang sebarganja barang itoe djoega.

Almanak Djawa dan Melajoe taoen 1913 itoe; akan isinja selain seperti biasa namanja ambtenaar d.l.l. jang perloe, diboeboehi notitie boeat tjatetan dan terhias dengan portretnja Kangdjeng Raden Adipati SOSRODININGRAT, papatih di Karaton Soerakarta. Didalam almanak Djawa ada roepa roepa ramal dan moeat Soerat tjeritaän WAJANG MADIO lakon MEROESOEPADMO; karangan K. G. P. A. A. MANGKOE NAGORO ka IV almarhoem di Soerakarta, dengan terhias **4 gambar,** dan ada tambahan Reglement Pandhuisdienst dan Peratoeran hal menjimpen oeang di Postspaarbank, dan petikan **Politie Reglement** boeat bangsa Djawa ditanah Hindia-Nederland, lagi poela moeat oekoeran, takeran dan timbangan jang oemoem dipakai ditanah Djawa, dan lagi Pawcekon diterangkan dengan gambarnja. *Soerat Wajang Madio dan gambarnja inilah haroes diketahoei bagai segala orang, karena itoe beloemlah oemoem dimana mana negeri.* Didalam almanak Melajoe begitoe djoega dan moeat **Soerat Paramajoga** mentjeritakan Kangdjeng Nabi Adam dan toeroen-menoeroennja, dengan terhias gambarnja SANG HIJANG MANIKMAJA jang haroes dibatja segala bangsa, karena Nabi Adam itoe pangkal jang menoeroenkan sekalian manoesia isi alam. Maka kita bilang brani tentoekan jang itoe almanak banjak orang soeka batja dan lakoe. Dari itoelah kita harep Toewan-Toewan soeka minta pesen lebih dahoeloe; pesenan paling belakang kita tiada tanggoeng bisa dapat.

Djangan loepa! ini almanak keloear nanti boelan November 1912.

TJARI AGENT BOEAT DJOEAL LAGI. **N. V. voorh. H. BUNING, Djocja.**

—125—

KITAB AGAMA ISLAM

bersetoedjoe dengen akal.

1. BAROE TERBIT KITAB AGAMA ISLAM BERSETOEDJOE DENGEN AKAL isinja: 1 Chotbah pengarang; 2 Sebabnja menoesia wadjib mengenal toehan; 3 Pasal jang menerangkan atas adanja toehan; 4 Soeal dan djawab APA ERTINJA ISLAM; 5 Soeal dan djawab begimana akan mempertjajai toehan dengan atoeran ringkas; 6 Soeal djawab hal adanja malaikat; 7 Soeal djawab hal kitab² dari toehan (wet-wetnja orang Islam); 8 Soeal djawab ertinja nabi dan rasoel; 9 Soeal djawab hal hari kijamat; dan banjak keterangan lain² jang sampe mengerti serta poedjiannja segala professor jang ternama ditanah Europa; 10 Soeal djawab hal kadlo dan kadar. Basanja Melajoe rendah hoeroef Arab ertinja hoeroef jang misti idoep landjoet seoemoer doenia; harga 1 boekoe tambah ongkost kirim f 1.13.

Boeat anak² sekola dan perbimpoenan orang Islam jang akan menoedjoe agama 1 boekoe + ongkost f 0.63.

2. BOEKOE TJERITA PERANG ITALIE TOERKIE dengan dihias beberapa gambar djilid 1 dan 2 sekarang harga . . . f 1.75.

3. BOEKOE POESAKA DOENIA dari moelai djilid satoe dan seteroesnja; isinja segala ilmoe dagang jang biasa dipake oleh segala bangsa Europa atau lain² jang soedah madjoe, harga 1 djilid . . . . f 0.50.

Jang menoenggoe pesenan

R. B. KARTODIREDJO.

Kwitang—Weltevreden.

128

„S Jan"

Horloge maker — Ngabean Koelon

DJOCJAKARTA.

Bisa bikin betoel segala keroesakan, Horloge, Lontjeng besar ketjil, Machin toelis dan mendjait, gramophoon dan lain² sebagainja, ongkost pantes.

DJOEGA ADA DJOEWAL.

Boekoe Sam Kok jang soedah di salin bahasa melajoe soedah sedia djilid ka satoe sampe 3,4 per djilid à f 0,35 dan jang pakeegambar f 0. 50, ini boekoe karangannja amat bagoes dan rapi, serta banjak bebrapa toeladan jang baik boeat djaman sekarang.

Ikan dendeng Sapi jang legi goerih, dan empoek sekali, per kati tjoema à f 1,50, marilah toewan soeka tjoba begimana rasanja ikan dendeng boewatan Djocja.

Harga terseboet lain ongkos kirim, segala pesenan harep soeka di sertaken oewang nja sekali atau Rembours.

Menoenggoe pesenan dengen hormat

82 S JAN-DJOCJA.

[Javanese script advertisement] … 0,21 × 0,17 … 0,08 … f 2 … f 2,25 … [illegible]

WOORDENBOEK „EAST ASIA",

Kapada toean-toean toko!

Advertentie dagangan.